

VILLE DE  
MONT-ROYAL



TOWN OF  
MOUNT ROYAL

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE VILLE DE MONT-ROYAL LE LUNDI  
18 JUIN 2018 À 19 h 30, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire: Philippe Roy

les conseillers : Erin Kennedy  
John Miller  
Joseph Daoura  
Minh-Diem Le Thi  
Michelle Setlakwe  
Jonathan Lang

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier  
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

**1. Ouverture de la séance**

Le maire ouvre la séance à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**RÉSOLUTION N° 18-06-01**

**Objet : Adoption de l'ordre du jour**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 18 juin 2018, et ce, **sous réserve de retirer le point 23**, intitulé : «Adoption du Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) no. 1449».

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 18-06-01**

**Subject: Adoption of Agenda**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To adopt the agenda of Regular Meeting of June 18, 2018 at 19:30, **and under reserve, by removing item 23**, entitled: "Adoption of the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) By-law No. 1449".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 3. Période de questions du public

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 19 h 31 et 5 citoyens s'adressent au conseil. La période de questions se termine à 19 h 42.

### 4. Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 28 mai 2018

#### RÉSOLUTION N° 18-06-02

**Objet : Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 28 mai 2018**

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la réunion ordinaire du 28 mai 2018 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, le greffier est dispensé d'en faire la lecture;

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la réunion ordinaire du 28 mai 2018 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### RESOLUTION NO. 18-06-02

**Subject: Adoption of Minutes of May 28, 2018 Regular Meeting**

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of May 28, 2018, have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the Cities and Towns Act, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of May 28, 2018.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 5. Dépôt de documents :

- .1 Permis et certificats
- .2 Liste des achats sans émission de bon de commande
- .3 Liste des commandes - 25 000 \$
- .4 Liste des commandes - 10 000 \$
- .5 Liste des chèques et dépôt directs

### 6. Ratification des débours

#### RÉSOLUTION N° 18-06-03

**Objet : Ratification des débours**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

De confirmer et d'approuver les débours visant la période du 1er mai au 31 mai 2018:

#### RESOLUTION N° 18-06-03

**Subject : Confirmation of Disbursements**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To confirm and approve the disbursements for the period between May 1 to May 31, 2018:

Salaires et avantages sociaux:	1 781 395 \$	Salaries and fringe benefits:	\$1,781,395
Fournisseurs et autres paiements:	2 369 189 \$	Suppliers and other payments:	\$2,369,189
Quote-part CMM:	492 307 \$	CMM Share:	\$492,307
Quote-part agglomération de Montréal:	24 435 007 \$	Urban Agglomeration of Montreal apportionment:	\$24,435,007
Achat d'eau:	803 293 \$	Water purchase:	\$803,293
Frais de financement:	5 613 \$	Financing costs:	\$5,613
Total des déboursés:	29 886 804 \$.	Total disbursements:	\$29,886,804.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**7. Amélioration du drainage au parc canin**

**RÉSOLUTION N° 18-06-04**

**RESOLUTION N° 18-06-04**

**Objet : Amélioration du drainage au parc canin**

**Subject : Drainage improvement of the Dog Run**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

D'autoriser une dépense de 35 000 \$ (taxes incluses) pour l'amélioration du drainage au parc canin, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

To authorize an expense of \$35,000 (taxes included) for the drainage improvement of the Dog Run, which includes, as needed, all accessory costs;

D'autoriser la Directrice générale à faire exécuter les travaux nécessaires pour l'amélioration du drainage au parc canin, le tout, selon les procédures et politiques de la Ville;

To authorize the Town Manager to undertake the necessary works for the drainage improvement of the Dog Run in accordance with the Town's policies and procedures;

D'autoriser un emprunt de 35 000 \$ (taxes incluses) au Fonds de roulement pour acquitter cette dépense en immobilisation et de rembourser cette somme dans un période de 5 ans;

To authorize a loan of \$35,000 (taxes included) from the Working Fund to cover this capital expenditure and to reimburse this amount over a period of 5 years;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit:

To charge these expenditures as follows:

Provenance : Fonds de roulement

Source: Working Fund

Imputation:  
Projet 2018-320-04 - Amélioration du drainage  
au parc canin

Compte budgétaire: 22-700-00-718

Dépense: 35 000 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 31 959,68\$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Appropriation:  
Project 2018-320-04 - " Amélioration du drainage  
au parc canin"

Budget account: 22-700-00-718

Expense: \$35,000 (taxes included)  
Credits: \$31,959.68.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**8. Dépense supplémentaire - système de contrôle de la ventilation au 40, avenue Roosevelt**

**RÉSOLUTION N° 18-06-05**

**Objet : Dépense supplémentaire - système de  
contrôle de la ventilation au 40, avenue  
Roosevelt**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le  
Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il  
est résolu :

D'autoriser une dépense supplémentaire de 7  
260,67 \$ (taxes incluses) pour les imprévus  
au projet de mise à jour du système de contrôle  
de ventilation du 40 Roosevelt, à la compagnie  
AUTOÉNERGIE CANADA INC. (AEC);

D'imputer les dépenses associées à ce contrat  
comme suit :

Provenance: Budget de fonctionnement 2018

Imputation:  
Compte budgétaire 02-372-01-522 - Entretien et  
réparation Bâtiments et terrains - Édifice du  
génie

Dépense: 7 260,67 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 6 629,96 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-06-05**

**Subject : Additional expenditure - ventilation  
control system at 40 Roosevelt Avenue**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi,  
seconded by Councillor Joseph Daoura, and  
resolved:

To authorize an additional expenditure for the  
amount of \$7,260.67 (taxes included) for the  
project to update the ventilation control system of  
40 Roosevelt, to the company AUTOÉNERGIE  
CANADA INC. (AEC);

To charge the expenses related to this contract  
as follows:

Source: Operating budget 2018

Appropriation:  
Budget account : 02-372-01-522 - «Entretien et  
réparation - Bâtiments et terrains- Édifice du  
génie»

Expense: \$7,260.67 (taxes included)  
Credits : \$6,629.96.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**9. Renouvellement de l'Entente du regroupement municipalités de l'Île de Montréal  
relativement à l'achat en commun d'assurances de dommages et de services de  
consultant et de gestionnaire de risque**

**RÉSOLUTION N° 18-06-06**

**Objet : Renouvellement de l'Entente du  
regroupement municipalités de l'Île de  
Montréal relativement à l'achat en commun  
d'assurances de dommages et de services de  
consultant et de gestionnaire de risque**

ATTENDU QUE l'article 29.5 de la Loi sur les  
cités et villes, (R.L.R.Q. c. C-19), permet à la Ville  
de Mont-Royal de se regrouper avec d'autres  
municipalités pour contracter des assurances et  
obtenir des services;

**RESOLUTION N° 18-06-06**

**Subject : Renewal of the Regroupement  
municipalités de l'Île de Montréal relativement  
à l'achat en commun d'assurances de  
dommages et de services de consultant et de  
gestionnaire de risques agreement**

WHEREAS section 29.5 of the Cities and Towns  
Act (C.Q.L.R. c. C-19) allows Town of Mount  
Royal to join with other municipalities to take out  
insurance and procure services;

ATTENDU QUE depuis sa reconstitution, en 2006, la Ville de Mont-Royal s'est regroupée avec toutes les autres villes liées de l'Île de Montréal à ces fins;

ATTENDU QUE le fait d'ainsi se regrouper permet aux villes en question d'obtenir de meilleures primes et des couvertures d'assurance autrement non disponibles sur une base individuelle;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 29.9.1 de la Loi sur les cités et villes, précitée, le regroupement dont la Ville fait partie peut mandater l'UMQ pour procéder à la demande commune de soumissions pour contracter des assurances et pour obtenir les services d'un gestionnaire de risque et consultant;

ATTENDU QUE tant l'entente de regroupement actuellement en vigueur que le mandat de l'UMQ viennent à échéance ce 31 décembre 2018 et qu'il y a lieu de reconduire ces entente et mandat;

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'adhérer à l'«Entente de regroupement municipalités de l'Île de Montréal relativement à l'achat en commun d'assurances de dommages et de services de consultant et de gestionnaire de risque 2019-2023»;

De mandater l'Union des municipalités du Québec pour agir à titre de mandataire du regroupement afin de procéder à la demande commune de soumissions et à octroyer, au nom de la Ville ainsi qu'au nom des autres parties au regroupement, un contrat pour l'assurance de dommage et pour l'obtention de services de consultant et gestionnaire de risques;

D'autoriser le maire et le greffier à signer, pour et au nom de la Ville, l'entente citée ci-dessus;

De maintenir pour les années 2019 à 2023, les crédits requis à cette fin dans l'enveloppe budgétaire de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**10. Dépense supplémentaire à la firme Groupe de sécurité Garda SENC (GardaWorld)**

**RÉSOLUTION N° 18-06-07**

**Objet : Dépense supplémentaire à la firme Groupe de sécurité Garda SENC (GardaWorld)**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

WHEREAS since its reconstitution, in 2006, Town of Mount Royal has joined with all the other reconstituted cities of the Island of Montreal for such purposes;

WHEREAS joining together enables the cities concerned to obtain better insurance premiums and coverage unavailable on an individual basis;

WHEREAS under section 29.9.1 of the above-mentioned Cities and Towns Act, the association to which the Town belongs may authorize the Quebec Union of Municipalities to carry out a joint call for tenders for an insurance policy and to engage the services of a risk manager and consultant;

WHEREAS, both the current association agreement and the authorization of the UMQ will expire on December 31, 2018, and that these agreement and authorization should be renewed;

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To sign the "Entente de regroupement municipalités de l'Île de Montréal relativement à l'achat en commun d'assurances de dommages et de services de consultant et de gestionnaire de risque 2019-2023";

To authorize the Quebec Union of Municipalities to act as the mandatary of the association in order to issue a joint call for tenders and to award, on behalf of the Town and the other members of the association, a contract for property insurance and for procuring consulting and risk management services;

To authorize Mayor and Town Clerk to sign, for and on behalf of the Town, the above-mentioned agreement;

To maintain in the Town budget, for years 2019 to 2023, the credits necessary for this activity.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**RESOLUTION N° 18-06-07**

**Subject : Additional expenditure to Groupe de sécurité Garda SENC (GardaWorld)**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

D'autoriser une dépense supplémentaire annuelle de 192 709,37 \$ (taxes incluses) de 2018 à 2021 pour l'ajout de ressources supplémentaires au contrat C-2016-24 pour la fourniture de la main d'œuvre et du matériel pour la Sécurité publique de la Ville de Mont-Royal;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance - Budget de fonctionnement 2018

Imputation :  
Compte budgétaire : 02-211-00-451 - Agence de Sécurité  
106 950,89 \$ (taxes incluses)

Compte budgétaire : 02-211-00-455 - Liaisons et communications  
85 758,47 \$ (taxes incluses)

De maintenir pour les années 2019 à 2021, les crédits requis à cette fin dans l'enveloppe budgétaire de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To authorize the additional annual expenditure of \$192,709.37 (including taxes) from 2018 to 2021 to add additional resources to contract C 2016-24 for the supply of labour and equipment to Town of Mount Royal Public Security;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Operating Budget 2018

Appropriation:  
Budget account: 02 211-00-451 - "Agence de Sécurité"  
\$106,950.89 (including taxes)

Budget account: 02 211-00-455 - "Liaisons et communications"  
\$85,758.47 (including taxes)

To maintain in the Town budget, for years 2019 to 2021, the credits necessary for this activity.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**11. Réfection de toitures - Maison Brison et poste de chloration**

**RÉSOLUTION N° 18-06-08**

**Objet : Réfection de toitures - Maison Brison et poste de chloration**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 24 000 \$ (taxes incluses) pour la réfection de toitures à la Maison Brison et au deux (2) postes de chloration (contrat C-2018-74);

D'autoriser la directrice générale à faire exécuter les travaux nécessaires, le tout, selon les procédures et politiques de la Ville;

D'autoriser un emprunt de 24 000 \$ au Fonds de roulement pour acquitter cette dépense en immobilisation et de rembourser cette somme sur une période de cinq (5) ans;

D'imputer les dépenses associées comme suit:

Provenance : Fonds de roulement

Imputation:  
Projet 2018-310-02 - Réfection de toitures - Maison Brison et poste de chloration

Compte budgétaire: 22-300-00-726.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-06-08**

**Subject : Roof repairs - Brison house and chlorination station**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To authorize an expense of \$24,000 (taxes included) for the roof repairs at the Brison house and at two (2) chlorination stations (contract C-2018-74);

To authorize the Town Manager to undertake the necessary work, the whole in accordance with the Town's policies and procedures;

To authorise a loan of \$24,000 from the working fund to cover this capital expenditure and to reimburse this amount over a five (5) year period;

To charge these expenditures as follows:

Source: Working fund

Appropriation:  
Project 2018-310-02 - "Réfection de toitures - Maison Brison et poste de chloration"

Budget account: 22-300-00-726.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**12. Réparation, mise à niveau et automation des lumières de terrain - parc Danyluk**

**RÉSOLUTION N° 18-06-09**

**Objet : Réparation, mise à niveau et automation des lumières de terrain - parc Danyluk**

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 27 000 \$ (taxes incluses) pour la réparation, mise à niveau et automation des lumières de terrain au parc Danyluk (contrat C-2018-75) et de modifier le PTI en conséquence;

D'autoriser la directrice générale à faire exécuter les travaux nécessaires, le tout, selon les procédures et politiques de la Ville;

D'autoriser un emprunt de 27 000 \$ au Fonds de roulement pour acquitter cette dépense en immobilisation et de rembourser cette somme sur une période de cinq (5) ans;

D'imputer les dépenses associées comme suit:

Provenance : Fonds de roulement

Imputation:  
Projet 1 267 - Réparation, mise à niveau et automation des lumières de terrain - parc Danyluk

Compte budgétaire: 22-700-00-718.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-06-09**

**Subject : Field lights repair, upgrade and automation - Danyluk park**

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To authorize an expense of \$27,000 (taxes included) for the field lights repair, upgrade and automation at Danyluk park(contract C-2018-75) and to modify the TCP accordingly;

To authorize the Town Manager to undertake the necessary works, the whole in accordance with the Town's policies and procedures;

To authorise a loan of \$27,000 from the working fund to cover this capital expenditure and to reimburse this amount over a five (5) year period;

To charge these expenditures as follows:

Source: Working fund

Appropriation:  
Project 1 267 -"Réparation, mise à niveau et automation des lumières de terrain - parc Danyluk"

Budget account: 22-700-00-718.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**13. Services professionnels - Chambre de régulation de pression et chambre de mesure de débit - plans, devis et surveillance**

**RÉSOLUTION N° 18-06-10**

**Objet : Services professionnels - Chambre de régulation de pression et chambre de mesure de débit - plans, devis et surveillance**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 42 200\$ (taxes incluses) pour les services professionnels pour les plans, devis et surveillance pour la construction de nouvelles chambres de régulation de pression et chambre de mesure de débit;

**RESOLUTION N° 18-06-10**

**Subject : Professional Services - Pressure and volumetric chambers - plans, specifications and supervision**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$42,200 (taxes included) for the plans, specification and supervision for the construction of new pressure and volumetric chambers;

D'autoriser le paiement à la VILLE DE MONTRÉAL pour les services professionnels au montant de 42 200\$ (taxes incluses);

To authorize the payment to VILLE DE MONTRÉAL for the payment for the professional services for the amount of \$42,200 (taxes included);

D'imputer cette dépense comme suit:

To charge this expenditure as follows:

Provenance:  
Règlement d'emprunt E-1304

Source:  
By-Law E-1304

Imputation :  
Projet: 3 043 - Installation de débitmètres aux points de raccordements d'eau potable

Appropriation:  
Project 3 043 -"Installation de débitmètres aux points de raccordements d'eau potable"

Compte budgétaire: 22-400-00-716

Budget Account: 22-400-00-716

Contrat: 42 200\$ (taxes incluses)  
Crédits: 38 534,22\$.

Contract: \$42,200 (taxes included)  
Credits: \$38,534.22.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **14. Réhabilitation des conduites d'égout par chemisage structural**

##### **RÉSOLUTION N° 18-06-11**

##### **RESOLUTION N° 18-06-11**

**Objet : Réhabilitation des conduites d'égout par chemisage structural**

**Subject : Rehabilitation of sewers using structural cured-in-place piping**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

D'autoriser une dépense de 936 455 \$ (taxes incluses) en 2018 pour la réhabilitation des conduites d'égout par chemisage structural, incluant tous les accessoires, le cas échéant;

To authorize an expense for the amount of \$936,455 (taxes included) in 2018 for rehabilitation of sewers, which includes, as needed, all accessory costs;

D'octroyer à la compagnie SERVICES INFRASPEC INC. le contrat (C-2018-46) à cette fin, aux prix unitaires et forfaitaires soumis, soit au prix total de 836 121,20 \$ (taxes incluses) pour les travaux à exécuter en 2018, conformément aux documents de soumission ;

To award to SERVICES INFRASPEC INC. the contract (C-2018-46) to undertake these works, at the unit and lump sum prices submitted, for a total amount of \$836,121.20 (taxes included) for work to be executed in 2018, in accordance with the tendering documents ;

D'imputer ces dépenses comme suit :

To charge these expenditures as follows :

Provenance :  
Règlement d'emprunt E-1602

Source :  
Loan By-Law E-1602

La subvention versée par le gouvernement dans le cadre du programme TECQ 2014-2018 pour le paiement de ces investissements sera affectée à la réduction de l'emprunt.

The subsidy paid by the government under the TECQ 2014-2018 program for the payment of the investment will be used to reduce the loan.

Imputation :  
Projet : 2076 - Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation de conduites d'égout

Appropriation:  
Project: 2076 - "Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation de conduites d'égout"

Compte budgétaire : 22-400-00-715  
Projet : 2 096 - Programme annuel de  
réhabilitation de conduites d'égout

Budget account: 22-400-00-715  
Project: 2096 - "Programme annuel de  
réhabilitation de conduites d'égout"

Compte budgétaire : 22-400-00-715

Budget account: 22-400-00-715

Contrat : 836 121,20 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 855 108,53 \$.

Contract: \$836,121.20 (taxes included)  
Credits: \$855,108.53.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**15. Renouvellement du contrat pour la gestion du parc des compteurs d'eau**

**RÉSOLUTION N° 18-06-12**

**RESOLUTION N° 18-06-12**

**Objet : Renouvellement du contrat pour la  
gestion du parc des compteurs d'eau**

**Subject : Renewal of the of water meter pool  
management contract**

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang,  
appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il  
est résolu :

It was moved by Councillor Jonathan Lang,  
seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and  
resolved:

D'autoriser une dépense de 68 000 \$ (taxes  
incluses) en 2018 pour la gestion du parc des  
compteurs d'eau, incluant tous les accessoires,  
le cas échéant;

To authorize an expense for the amount of  
\$68,000 (taxes included) in 2018 for the  
management of water meter pool, which  
includes, as needed, all accessory costs;

D'autoriser une dépense de 99 000 \$ (taxes  
incluses) en 2019 pour la gestion du parc des  
compteurs d'eau, incluant tous les accessoires,  
le cas échéant;

To authorize an expense for the amount of  
\$99,000 (taxes included) in 2019 for the  
management of water meter pool, which  
includes, as needed, all accessory costs;

D'accorder le renouvellement du contrat pour  
la gestion du parc des compteurs d'eau (C-2016-  
40) à la compagnie COMPTEURS D'EAU DU  
QUÉBEC (LABRECQUE LANGLOIS INC.) à  
cette fin aux prix unitaires soumis, soit  
152 655,28 \$ (taxes incluses) pour la deuxième  
et dernière année d'option, soit du 1er juillet 2018  
au 30 juin 2019, conformément aux documents  
d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

To award the contract renewal for the  
management of the water meter pool  
(C-2016-40) to COMPTEURS D'EAU DU  
QUÉBEC (LABRECQUE LANGLOIS INC.) to  
undertake these works at the unit prices  
submitted, for the total amount of \$152,655.28  
(taxes included) for the second and last optional  
year, from July 1st 2018 to June 30th 2019, in  
accordance to the tendering documents prepared  
for this contract;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat  
comme suit :

To charge the expenses related to this contract  
as follows:

Provenance:  
Budget de fonctionnement 2018 (68 000 \$)

Source:  
Operating budget 2018 (\$68,000)

Budget de fonctionnement 2019 (99 000 \$)

Operating budget 2019 (\$99,000)

Imputation :  
02-132-00-444 - Lectures des compteurs d'eau  
02-413-00-648 - Équipements spécialisés -  
Compteurs.

Appropriation:  
02-132-00-444 - "Lectures des compteurs d'eau"  
02-413-00-648 - "Équipements spécialisés -  
Compteurs".

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**16. Renouvellement du protocole d'entente avec la Commission Scolaire Marguerite Bourgeoys**

**RÉSOLUTION N° 18-06-13**

**Objet : Renouvellement du protocole d'entente avec la Commission Scolaire Marguerite Bourgeoys**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'autoriser l'administration à négocier le renouvellement de l'entente avec la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys selon les nouveaux termes et conditions et ce, dans les meilleurs intérêts de la Ville;

D'autoriser le maire et le greffier à signer au nom de la Ville, l'entente d'une durée initiale de 5 ans avec la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-06-13**

**Subject : Renewal of Agreement with Marguerite Bourgeoys School Commission**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To authorize the administration to negotiate the renewal of the agreement with the Commission Scolaire Marguerite- Bourgeoys subject to the new terms and conditions in the best interests of the Town;

To authorize the Mayor and Town Clerk to sign a five (5) year renewal of the agreement with the Commission Scolaire Marguerite-Bourgeoys.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**17. Renouvellement de l'Entente du regroupement Solution UMQ**

**RÉSOLUTION N° 18-06-14**

**Objet : Renouvellement de l'Entente du regroupement Solution UMQ**

ATTENDU QUE conformément à la Loi sur les cités et villes et à la Solution UMQ, la Ville souhaite autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour obtenir des produits d'assurances collectives pour ses employés et, lorsqu'applicable, pour ses élus, pour la période 2019-2024;

ATTENDU QUE Mallette actuaires inc. s'est déjà vu octroyer le mandat, suite à un appel d'offres public, pour les services de consultant indépendant requis par l'Union des municipalités du Québec (UMQ) dans l'application de la Solution UMQ;

ATTENDU QUE la rémunération prévue au contrat - Solution UMQ - à octroyer est de 0.65% au consultant Mallette actuaires Inc. et les frais de gestion prévus pour l'UMQ sont de 1.15%;

ATTENDU QUE la Ville souhaite maintenant confirmer son adhésion à la solution des regroupements en assurances collectives de l'UMQ et le mandat à Mallette Actuaires inc. en conséquence;

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

**RESOLUTION N° 18-06-14**

**Subject : Renewal of the group purchase for Insurance - Solution UMQ**

WHEREAS in accordance with Loi sur les cités et villes and the Solution UMQ, the Town wishes to authorize the launching of a public tender to obtain group insurance products for its employees and, when applicable, for its elected representatives, for the period 2019-2024;

WHEREAS Mallette actuaires inc. has already been awarded the mandate, following a public tender, for the independent consultant services required by the Union of Quebec Municipalities (UMQ) in the application of Solution UMQ;

WHEREAS the remuneration provided for in the contract - Solution UMQ - to be granted is 0.65% to the consultant Mallette actuaires Inc. and the management fees forecast for the UMQ are 1.15%;

WHEREAS the City now wishes to confirm its adherence to the group insurance grouping of the UMQ and the mandate to Mallette Actuaires inc. consequently;

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

De confirmer par les présentes l'adhésion de la Ville à la Solution UMQ en matière d'assurances collectives pour ses employés et/ou élus, au choix de la municipalité;

De confirmer que l'adhésion au regroupement - Solution UMQ - sera d'une durée maximale de cinq ans, soit pour la période 2019-2024;

De mandater l'UMQ pour agir à titre de mandataire pour la représenter au contrat d'assurances collectives à octroyer, ou déjà octroyé, suite à l'application des présentes ainsi que son renouvellement, de même que pour l'accès à son dossier d'assurances collectives auprès de l'assureur, dans le respect des règles de protection des renseignements personnels;

De s'engager à payer à l'UMQ des frais de gestion de 1.15% des primes totales versées par la Ville durant le contrat et une rémunération de 0.65% des primes totales versées par la municipalité au consultant Mallette actuaires Inc., dont la Ville joint aussi le mandat obtenu pour le regroupement, suite à un appel d'offres public;

De s'engager à respecter les termes et conditions du contrat à intervenir avec la société d'assurances à qui le contrat sera octroyé suite à l'application des présentes ainsi que les conditions du mandat du consultant;

D'accepter enfin qu'une municipalité puisse, en cours d'exécution du contrat, se joindre à l'achat regroupé prévu aux présentes ainsi qu'au mandat accessoire des services professionnels du consultant de l'UMQ mandaté pour oeuvrer à l'appel d'offres et au contrat à venir, en autant que ladite municipalité s'engage à respecter toutes et chacune des conditions prévues au cahier des charges, au contrat d'assurances collectives adjugé en conséquence ainsi qu'à celles prévues au mandat du consultant;

De maintenir pour les années 2019 à 2024, les crédits requis à cette fin dans l'enveloppe budgétaire de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To confirm the Town authorization in joining UMQ common purchasing group for collective insurance coverage of its employees and/or for its elected representatives;

To confirm the purchase grouping - Solution UMQ - will have a duration not extending a period of five years, from 2019 to 2024;

To mandate the UMQ to act as an agent to represent it in the group insurance contract to be granted, or already granted, following the application of this agreement and its renewal, as well as for access to its file of group insurance with the insurer, respecting the rules of protection of personal information;

To undertake to pay the UMQ a management fee of 1.15% of the total premiums paid by the City during the contract and a remuneration of 0.65% of the total premiums paid by the municipality to the consultant Mallette actuaires Inc., whose Town also joins the mandate obtained for the grouping, following a public tender;

To undertake to respect the terms and conditions of the contract to be entered into with the insurance company to whom the contract will be awarded following the application of these presents as well as the conditions of the consultant's mandate;

To accept that a municipality may, during the execution of the contract, join the consolidated purchase provided for herein and the ancillary mandate of the professional services of the UMQ consultant mandated to work on the public tenders and the future contract, provided that the said municipality undertakes to comply with each and every one of the conditions set out in the specifications, the group insurance contract awarded accordingly and those provided for in the consultant's terms of reference;

To maintain, for the years 2019-2024, the credits necessary to cover the expenditure.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**18. Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 1462, chemin Dunraven**

**RÉSOLUTION N° 18-06-15**

**Objet : Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 1462, chemin Dunraven**

ATTENDU QUE la propriétaire de l'immeuble situé au 1462, chemin Dunraven, soit le lot 1 682 521, a soumis une demande de dérogation mineure visant à reconnaître ce terrain comme étant constructible, conformément au règlement N° 1312 sur les dérogations mineures, en légalisant les dimensions actuelles du lot de 15,45 m x 18,29 m pour une superficie totale de 282,6 m<sup>2</sup>. Cela permettrait de reconstruire le bâtiment existant sur ce terrain si, à un moment donné, le bâtiment existant perdait plus de cinquante pour cent (50%) de sa valeur à la suite d'un incendie ou d'une autre cause;

ATTENDU QUE conformément au règlement N° 1312 sur les dérogations mineures et après mûre réflexion lors de sa séance tenue le 18 mai 2018, le Comité Consultatif d'Urbanisme a recommandé d'accepter ladite demande de dérogation mineure;

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'accepter, conformément au règlement N° 1312 sur les dérogations mineures, de reconnaître ce terrain comme étant constructible en légalisant les dimensions actuelles du lot de 15,45 m x 18,29 m pour une superficie totale de 282,6 m<sup>2</sup> pour la propriété située au 1462, chemin Dunraven.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-06-15**

**Subject : Minor Variance for the property located at 1462, Dunraven Road**

WHEREAS the owner of the immovable property located at 1462, Dunraven road, being lot 1 682 521, has submitted an application for a minor variance, to recognize this lot as a buildable lot by legalizing, in accordance with By-law No. 1312, the present lot dimensions of 15.45 m x 18.29 m with a total area of 282.6 m<sup>2</sup>. This would allow the existing building to be rebuilt on said lot if at any time the existing building lost more than fifty per cent (50%) of its value as a result of a fire or some other cause;

WHEREAS in accordance with Minor Variance By-law No. 1312 and after due deliberation at its CCU meeting held on May 18, 2018, the Planning Advisory Committee recommended that the said application for a minor variance be accepted;

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To accept, under Minor Variance By-law No. 1312, to recognize this lot as a buildable lot by legalizing, in accordance with By-law No. 1312, the present lot dimensions of 15.45 m x 18.29 m with a total area of 282.6 m<sup>2</sup>. for the property located at 1462, Dunraven road.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**19. Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 77, avenue Beverley**

**RÉSOLUTION N° 18-06-16**

**Objet : Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 77, avenue Beverley**

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble situé au 77, avenue Beverley, soit le lot 1 682 422, a soumis une demande de dérogation mineure visant à légaliser, conformément au Règlement de Dérogation mineure N° 1312, la marge de recul latérale, côté droit, à une distance variant de 1,92m à 1,96m de la ligne de propriété, alors que ce recul aurait dû être de 1,98m au moment de sa construction;

ATTENDU QUE l'approbation de cette demande légalisera la marge de recul, côté droit, non conforme mais ne pourra s'appliquer à toute construction subséquente ;

**RESOLUTION N° 18-06-16**

**Subject : Minor Variance for the property located at 77 Beverley Avenue**

WHEREAS the owner of the immovable property located at 77 Beverley Avenue, being lot 1 682 422, has submitted an application for a minor variance to legalize, in accordance with Minor Variance By-law No. 1312, the right side setback at a distance varying from 1.92m to 1.96m from the side property line, whereas this setback should have been at 1.98m when built;

WHEREAS the approval of this application would legalize the non-conforming right side setback but cannot apply to any future additions;

ATTENDU QUE conformément au Règlement N° 1312 sur les dérogations mineures et après mûre réflexion lors de sa séance tenue le 18 mai 2018, le Comité consultatif d'urbanisme a recommandé d'accepter cette demande de dérogation mineure;

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'accepter, conformément au Règlement N° 1312 sur les dérogations mineures, de légaliser marge de recul latérale, côte droit, à une distance variant de 1,92m à 1,96m de la ligne de propriété de l'immeuble situé au 77, avenue Beverley.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

WHEREAS in accordance with Minor Variance By-law No. 1312 and after due deliberation at its meeting held on May 18th, 2018, the Planning Advisory Committee recommended that the said application for a minor variance be accepted;

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To accept, under Minor Variance By-law No. 1312, to legalize the right side setback at a distance varying from 1.92m to 1.96m from the side property line for the immovable located at 77, Beverley avenue.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

### **20. Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

#### **RÉSOLUTION N° 18-06-17**

##### **Objet : Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion tenue le 1er juin 2018 et prolongée le 4 juin 2018:

Plan N°1 : 1200, St-Clare pour « Fenêtre sous-sol »;

Plan N°2 : 141, Highfield pour « Modification du revêtement à l'arrière »;

Plan N°3 : 122, Kenaston pour « Terrasse et modification du permis émis - ouverture dans le mur arrière »; Sous réserve : « Il faut rajouter un détail de briques « soldats » au-dessus des deux ouvertures. Suggéré d'aligner la fenêtre avec l'ouverture de la fenêtre existante »;

Plan N°6 : 345, Grenfell pour « Terrasse arrière »;

Plan N°7 : 480, Berwick pour « Excavation sous terrasse existante - Rangement »;

Plan N°8 : 180, Jasper pour « Auvent et marquise arrière »; Doit présenter les détails d'ingénierie pour la projection de la marquise;

Plan N°11 : 325, Lazard pour « Pergola et terrasse cour arrière »;

#### **RESOLUTION N° 18-06-17**

##### **Subject : Planning Advisory Committee recommendations**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its meeting held on June 1st and extended on June 4, 2018:

Plan No.1: 1200 St-Clare for "Basement window";

Plan No.2: 141 Highfield for " Modification to the rear façade siding";

Plan No.3: 122 Kenaston for "Deck and modification to issued permit – Opening to the rear wall"; Subject to: adding "Soldier brick" detailing over both openings. Suggestion to align window with existing window opening;

Plan No.6: 345 Grenfell for "Rear deck";

Plan No.7: 480 Berwick for "Excavation under the existing deck - to add a Storage area";

Plan No.8: 180 Jasper for "Awning and rear canopy"; Subject to: Must submit engineering details for the canopy projection;

Plan No.11: 325 Lazard for "Rear pergola and deck";

Plan N°12: 355, Beverley pour « Agrandissement arrière (2 étages) »;

Plan N°19 : 2260, Ainsley pour « Modification à une demande déjà approuvée au CCU : Ajout d'un écran d'intimité sur la terrasse »;

Plan N°28 : Poursuite de la réunion : 4 juin 2018 115, Dunrae pour « Agrandissement arrière de deux étages »;

Plan N°34 : Poursuite de la réunion : 4 juin 2018 58, Lazard pour « Terrasse cour arrière »;

Plan N°35 : Poursuite de la réunion : 4 juin 2018 2145, Hanover pour « Balcon arrière pour un projet de piscine »; Avant émission du permis, les plans complets de constructions doivent être soumis; il manque le détail des fixations du garde-corps et les finitions. Le dessin est vague.

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU lors de la réunion tenue le 1er juin 2018 et prolongée le 4 juin 2018:

Plan N°9 : 75, Highfield pour « Modification de la façade avant »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Se référer aux plans d'origine, repenser le projet, revoir la modulation »;

Plan N°10 : 239, Markham pour « Modification de la véranda avant – revêtement et ouvertures »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Le voisin n'est pas une bonne inspiration. Se référer aux exemples fournis;

Plan N°13 : 37, Melbourne pour « Modification d'une demande déjà approuvée au CCU – ouverture à l'avant »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « L'unité du semi-détaché doit être maintenue; la répétition est trop ressentie et l'existant est plus intéressant »;

Plan N°14 : 84, Dobie pour « Clôture »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « la clôture retirée au 86 Dobie ne peut être installée au 84 Dobie. L'approbation au 86 Dobie était avec conditions et celles-ci ne peuvent être transposées. Ce type de clôture n'est pas souhaitable pour un environnement urbain.»;

Plan N°17 : 1581, Norway pour « Modifications des façades : marquise, abri auto, revêtement et ouverture » ; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Revoir le choix de couleur des matériaux. Se référer aux plans d'origine de la résidence pour la façade. Besoin d'élévations latérales. Repenser la marquise, les ouvertures et la modulation. Corriger l'existant parce qu'il ne reflète pas au réel existant avant les travaux »;

Plan No.12: 355 Beverley for "Rear addition (2 storeys)";

Plan No.19: 2260 Ainsley for "Modification to a permit request already approved by the CCU: adding an intimacy screen on the deck";

Plan No.28: Extended meeting : June 4, 2018 115 Dunrae for "Two storeys rear addition";

Plan No.34: Extended meeting : June 4, 2018 58 Lazard for "Rear deck";

Plan No.35: Extended meeting : June 4, 2018, 2145 Hanover for "Rear balcony for a pool project"; Before issuance of permit must submit complete construction drawings; missing detail of railing attachment and finishes. Design element vague.

TO REFUSE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of an adverse recommendation of the CCU at its meeting held on June 1st 2018 and extended on June 4, 2018

Plan No.9: 75 Highfield for "Modification to the front canopy"; REFUSED for the following reasons: "Refer to the original plans, rethink the project, revise modulation";

Plan No.10: 239 Markham for "Modification to the front veranda – finishes and openings"; REFUSED for the following reasons: "The neighbour is not good inspiration. Refer to provided examples;

Plan No.13: 37 Melbourne for "Modification to a CCU request already approved – Front opening"; REFUSED for the following reasons: " Semi-detached unit must be preserved; but also feel the repetition too much and the existing is more interesting";

Plan No.14: 84 Dobie for "Fence"; REFUSED for the following reasons: " Fence from 86 Dobie cannot be re-installed at 84 Dobie. Approval at 86 Dobie had conditions attached and these cannot be transferred. This type of fence is not suitable for an urban environment.t";

Plan No.17: 1581 Norway for "Modifications to the facades: canopy, carport, finishes and openings"; REFUSED for the following reasons: "Review the materials' color choice. Refer to the original plans of the residence for the facade. Needs side elevations. Rethink the canopy, openings and modulation. Correct the existing because it does not reflect to the existing reality before the works";

Plan N° 21 : Poursuite de la réunion : 4 juin 2018; 947, Moncrieff pour « Agrandissement et modifications des façades »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Fournir un panneau d'échantillon. Corriger la proportion des fenêtres au-dessus du garage (+ étroite) et côté droit RDC (+ large). Trop de matériaux différents, la pierre monte trop haut sur la façade et devrait rester à la même hauteur qu'initialement. Le volume de l'entrée doit être allégé parce que le garage a été déplacé. Penser à mettre des carreaux dans les fenêtres pour se rapprocher des plans d'origine. Le 2e étage doit être en déclin. Voir à l'ajout de la toiture au-dessus les portes du garage comme l'existant. Voir rendu »;

Plan N°26 : Poursuite de la réunion : 4 juin 2018 2630, Graham pour « Changement du revêtement entre les fenêtres du deuxième et du coin droit pour de l'aluminium »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Maintien des commentaires précédents : trop de matériaux et de formes trop différentes. L'exemple fourni le plus ressemblant n'est pas bon parce que la toiture est différente et il n'y a pas autant de matériaux sur la maison »;

Plan N°29 : Poursuite de la réunion : 4 juin 2018 210, Carlyle pour « Agrandissement »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Le concept n'est pas cohérent; Pas de transition définie entre le traditionnel et le moderne. Le comité se questionne sur l'ajout de style moderne lorsqu'il s'agit du double de la maison existante. Retravailler la lucarne, type shed et le vestibule. Les ajouts latéraux ont repris la forme du corps principal sans en suivre les lignes. Les fenêtres en forme de U (à l'envers) ne font pas l'unanimité. Fournir un plan de démolition complet qui comprend tous les murs démolis de l'existant, même ceux qui vont se retrouver dans la partie agrandie »;

Plan N°32 : Poursuite de la réunion : 4 juin 2018 170, Simcoe pour « Agrandissement latéral et modifications des façades »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Voir à poursuivre la pierre autour du garage. Réduire la corniche du toit latéral gauche. S'interroger sur la terrasse couverte si doit refaire la brique, voir à proposer autre chose de plus harmonieux. Panneau d'échantillon des matériaux et plans intérieures pour comprendre la relation avec l'extérieur »;

Plan N°33 : Poursuite de la réunion : 4 juin 2018 158, Normandy pour « Agrandissement arrière et au-dessus du garage et terrasse couverte »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Les commentaires précédents sont maintenus. Les photos de toutes les façades sont requises »;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Plan No.21: Extended meeting : June 4, 2018; 947 Moncrieff for "Addition and modifications to the facades"; REFUSED for the following reasons: "Provide a sample board. Correct the proportion of windows above the garage (more narrow) and right side ground floor (more wide). Too many different materials, the stone rises too high on the facade and should remain at the same height as existing. The volume of the entrance must be lightened because garage was moved. Panes in the windows to get closer to the original plans. Finish of 2nd floor must be in siding. Think of adding the roof detail above garage doors like existing. See rendering provided";

Plan No.26: Extended meeting : June 4, 2018 2630 Graham for "Changing the finish between the 2nd floor windows and the right corner to aluminium"; REFUSED for the following reasons: "Previous comments are maintained: too many different materials and forms. The most similar example provided is not good because the roofing is different and there are not as many materials on the house";

Plan No.29: Extended meeting : June 4, 2018 210 Carlyle for "Addition"; REFUSED for the following reasons: "Design is not coherent. No definite transition between traditional and modern. Committee is questioning the addition of modern style when it comes to doubling the existing house. Rework the "shed" type dormer and the vestibule. Side additions resume the shape of the main volume without following its lines. Everyone does not agree with U-shaped windows (upside down). Provide a complete demolition plan including all demolished walls of the existing, even those that will remain in the addition";

Plan No.32: Extended meeting : June 4, 2018 170 Simcoe for "Side addition and modifications to facades"; REFUSED for the following reasons: "Think of continuing stone finish around the garage volume. Reduce the left side upper roof cornice. Question about the covered terrace if brick has to be redone, think of submitting something more harmonious. Sample board of interior materials and plans to understand the link with the outside";

Plan No.33: Extended meeting : June 4, 2018 158 Normandy for "Addition to the rear and above the garage and covered deck"; REFUSED for the following reasons: "Maintain previous comments. Photos of all facades are required";

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**21. Adoption du Règlement no 1415-3 modifiant le Règlement no 1415 sur le contrôle et suivi budgétaires en ce qui a trait à une dépense engagée par un mandataire de la Ville**

**RÉSOLUTION N° 18-06-18**

**Objet : Adoption du Règlement no 1415-3 modifiant le Règlement no 1415 sur le contrôle et suivi budgétaires en ce qui a trait à une dépense engagée par un mandataire de la Ville**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement no 1415-3 modifiant le Règlement no 1415 sur le contrôle et suivi budgétaires en ce qui a trait à une dépense engagée par un mandataire de la Ville été précédé d'un avis de motion donné le 28 mai 2018;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'adopter, conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q., chapitre C-19), le Règlement n° 1415-3 modifiant le Règlement no 1415 sur le contrôle et suivi budgétaires en ce qui a trait à une dépense engagée par un mandataire de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-06-18**

**Subject : Adoption of By-law No. 1415-3 amending By-law No. 1415 concerning budgetary control and monitoring in regard of expenditures contracted by a Town mandatary**

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R., Chapter C-19), By-law No. 1415-3 amending By-law No. 1415 concerning budgetary control and monitoring in regard of expenditures contracted by a Town mandatary was preceded by a notice of motion given on May 28, 2018;

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To adopt, in accordance with Section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R., Chapter C-19), By-law No. 1415-3 amending By-law No. 1415 concerning budgetary control and monitoring in regard of expenditures contracted by a Town mandatary.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**22. Adoption du second Projet de règlement no 1441-1 modifiant le Règlement de zonage n° 1441 en ce qui a trait la hauteur minimale, le marge avant sur Beaumont, le coefficient d'emprise au sol (C.E.S.) minimum, le coefficient d'occupation du sol (C.O.S.) minimal et superficie de plancher maximale pour la zone C-214-A**

**RÉSOLUTION N° 18-06-19**

**Objet : Adoption du second Projet de règlement no 1441-1 modifiant le Règlement de zonage n° 1441 en ce qui a trait la hauteur minimale, le marge avant sur Beaumont, le coefficient d'emprise au sol (C.E.S.) minimum, le coefficient d'occupation du sol (C.O.S.) minimal et superficie de plancher maximale pour la zone C-214-A**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'adopter, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (R.L.R.Q., chapitre A-19.1), le second Projet de règlement n° 1441-1 modifiant le Règlement de zonage n° 1441 en ce qui a trait la hauteur minimale, le marge avant sur Beaumont, le coefficient d'emprise au sol (C.E.S.) minimum, le coefficient d'occupation du sol (C.O.S.) minimal et superficie de plancher maximale pour la zone C-214-A.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-06-19**

**Subject : Adoption of second Draft By-law No. 1441-1 to amend Zoning By-law No. 1441 with respect to the minimum height, the front setback on Beaumont, the minimum floor area ratio (CES), the minimum coverage ratio (COS) et maximum floor area for the zone C-214-A**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To adopt, in accordance with the Land Use Planning and Development Act (C.Q.L.R., Chapter A-19.1), the second Draft By-law No. 1441-1 to amend Zoning By-law No. 1441 with respect to the minimum height, the front setback on Beaumont, the minimum floor area ratio (CES), the minimum coverage ratio (COS) et maximum floor area for the zone C-214-A.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

23. **Adoption du Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) no. 1449**

**CET ITEM A ÉTÉ RETIRÉ DE L'ORDRE DU JOUR.**

24. **Adoption du Règlement no 1453 autorisant la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys à occuper un tronçon de la Rue Jasper aux fins d'une cour d'école**

**RÉSOLUTION N° 18-06-20**

**Objet : Adoption du Règlement no 1453 autorisant la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys à occuper un tronçon de la Rue Jasper aux fins d'une cour d'école**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement no 1453 autorisant la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys à occuper un tronçon de la Rue Jasper aux fins d'une cour d'école a été précédé d'un avis de motion donné le 28 mai 2018;

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'adopter, conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q., chapitre C-19), le Règlement no 1453 autorisant la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys à occuper un tronçon de la Rue Jasper aux fins d'une cour d'école.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-06-20**

**Subject : Adoption of By-law No.1453 authorizing the Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys to occupy a section of Jasper Street for the purpose of a schoolyard**

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R., Chapter C-19), By-law No.1453 authorizing the Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys to occupy a section of Jasper Street for the purpose of a schoolyard as preceded by a notice of motion given on May 28, 2018;

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

It adopt, in accordance with Section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R, Chapter C-19), By-law No.1453 authorizing the Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys to occupy a section of Jasper Street for the purpose of a schoolyard.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

25. **Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération**

**Objet : Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération**

Le conseiller Joseph Daoura fait rapport des décisions prises lors des dernières séances du conseil d'agglomération.

**Subject : Report on Decisions rendered by the Agglomeration Council**

Councillor Joseph Daoura reported decisions taken at the Agglomeration's Council meetings.

**26. Orientations du conseil au conseil d'agglomération**

**RÉSOLUTION N° 18-06-21**

**Objet : Orientations du conseil au conseil d'agglomération**

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 21 juin 2018 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2o) de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (R.L.R.Q., chapitre E-20.001);

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 21 juin 2018 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séance en se basant sur l'information qui y sera fournie et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-06-21**

**Subject : Orientations of Council at the Agglomeration Council meeting**

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the June 21, 2018 regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations (C.Q.L.R, chapter E-20.001);

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the June 21, 2018 agglomeration council regular meeting in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at this meeting based on the information provided during this meeting and in the best interests of the Town of Mount Royal.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**27. Affaires diverses**

Les membres du conseil informent les personnes présentes de sujets et d'événements passés ou à venir.

**28. Période de questions du public**

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 20 h 33 et 12 citoyens s'adressent au conseil. La période de questions se termine à 21 h 25.

29. Levée de la séance

**RÉSOLUTION N° 18-06-22**

**Objet : Levée de la séance**

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

De lever la séance à 21 h 27.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Le maire,

**(s) Philippe Roy**

Philippe Roy

**RESOLUTION NO. 18-06-22**

**Subject: Closing of Meeting**

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To close meeting at 21:27.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Le greffier,

**(s) Alexandre Verdy**

Alexandre Verdy